

**ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA
-MÄÄRÄYKSET**

**DETALJPLANE BETECKNINGAR OCH
-BESTÄMMELSER**

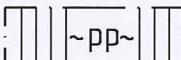
	Asuinrakennusten korttelialue.	Kvartersområde för bostadshus.
	Asuinkerrostalojen korttelialue.	Kvartersområde för flervåningshus.
	Asuinpientalojen korttelialue.	Kvartersområde för småhus.
	Rivitalojen ja muiden kytkettyjen asuinrakennusten korttelialue.	Kvartersområde för radhus och andra kopplade bostadshus.
	Eriilispientalojen korttelialue.	Kvartersområde för fristående småhus.
	Asuntolatyyppisten kerrostalojen korttelialue.	Kvartersområde för flervåningshus av internattyp.
	Asuin- ja julkisten palvelurakennusten korttelialue. Korttelialueella saa palvelutiloja sijoittaa ainoastaan rakennuksen maantasokerrokseen.	Kvartersområde för bostadshus och byggnader för offentlig service. På kvartersområdet får serviceutrymmen placeras endast i bottenvåningen.
	Yleisten rakennusten korttelialue.	Kvartersområde för allmänna byggnader.
	Puisto.	Park.
	Lähivirkistysalue.	Område för närekrektion.
	Yleinen pysäköintialue.	Område för allmän parkering.
	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.
	Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns.
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
	Korttelin numero.	Kvartersnummer.

7	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
PERTUNPELL	Kadun tai puiston nimi.	Namn på gata eller park.
1200	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
II	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därv.
II	Alleviivattu merkintä osoittaa ehdottomasti täytettävän rakentamisvelvoitteen.	Understreckad bokstav anger byggnadsskylighet, som ovillkorligen ska uppfyllas.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
	Auton säilytyspaikan rakennusala, jolle saa rakentaa autosuoja. Alueelle saa rakentaa myös varasto- sekä jättehuollon ja teknisen huollon tiloja.	Byggnadsyta för förvaringsplats för bil, där bilskydd får byggas. På området får också byggas förrådsutrymmen och utrymmen för avfallshantering och teknisk service.
	Auton säilytyspaikan rakennusala, jolle tulee rakentaa autosuojet. Rakennusten katto tulee toteuttaa viherkattona, jonka kasvuulustan paksuus on vähintään 5 cm.	Byggnadsyta för förvaringsplats för bil, där bilskydd ska byggas. Byggnaderna ska ha gröntak, där växtunderlagets tjocklek är minst 5 cm.
	Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jonka puoleisten rakennuksien ulkoseinien sekä ikkunoiden ja muiden rakenteiden ääneneristävyyden liikennemelu vastaan on oltava vähintään 35 dBA.	Beteckningen anger att ljudisoleringen mot trafikbuller i byggnadens ytterväggar samt fönster och andra konstruktioner ska vara minst 35 dBA mot denna sida av byggnadsytan.
	Merkinnän osoittaman tontin Tapaninkyläntien puoleisella tontinosalla on oltava yhtenäinen, vähintään 2 m korkea melua estävä aita tai rakennelma.	På den tomt beteckningen anger ska på Staf-fansbyvägens sida placeras minst 2 m högt staket eller anläggning vilken fungerar som bullerskydd.
	Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava kiinni.	Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden ska tangera.
	Puilla ja pensailla istutettava alueen osa.	Del av område som ska planteras med träd och buskar.
	Maanalaisista johtoa varten varattu alueen osa.	För underjordisk ledning reserverad del av område.
	Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.	Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.
	Ajoyhteys.	Körförbindelse.
	Likimääriinen alueen osa, jolle saa rakentaa vesiaiheita.	Ungefärlig del av område, där vattenanläggningar får byggas.
	Katu.	Gata.
	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik.



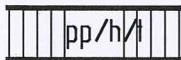
Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla huoltoajo on sallittu

Gata reserverad för gång- och cykeltrafik, där servicetrafik är tillåten.



Likimääriäinen jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.

Ungefärlik för gång- och cykeltrafik reserverad del av område.



Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla huoltoajo ja tontille ajo on sallittu

Gata reserverad för gång- och cykeltrafik, där servicetrafik och infart till tomtens är tillåtna.



Pihakatu.

Gårdsgata.

Kaikilla korttelialueilla:

- tulee katoissa olla vinot lappeet. Katemateriaalin tulee olla sileä ja tummasävyinen.
- on rakennusten julkisivujen oltava pääosin rapattuja niiltä sivuilta, joilla on ääneneristysvaatimuksia. Rakennusten muiden julkisivujen on oltava rapattuja tai verhottu peittomaalatulla puulla.
- on tuloilman sisäänotto järjestettävä rakennusten niiltä sivuilta, joilla ei ole ääneneristysvaatimuksia.
- on parvekkeet oltava lasitettuja rakennusten niiltä sivuilta, joilla on ääneneristysvaatimuksia. Ulokeparvekkeiden on oltava ripustettuja.
- on tontit aidattava puistoalueita vastaan pensasaidalla.
- on rakentamatta jäävät tontin osat, joita ei käytetä kulkuteinä, leikkipaikkoina tai pysäköimiseen, istutettava.
- on tonteilla 40175/4 ja 40091/2 varattava tila muuntamolle.

På alla kvartersområden:

- ska byggnaderna ha sneda tak. Taktäckningsmaterialet ska vara slätt och mörkt.
- ska byggnadernas fasader vara huvudsakligen rappade eller murade av rött tegel på de sidor där ljudisoleringsbestämmelser gäller. Byggnadernas andra fasader ska vara rappade eller brädfodrade med täckmålat trä.
- ska tilluftsintag placeras på de sidor där ljudisoleringsbestämmelser ej gäller.
- ska balkongerna vara inglasade på de sidor där ljudisoleringsbestämmelser gäller. Utskjutande balkonger ska vara upphängda.
- ska tomter gränsas mot parkområdet med buskhäck.
- ska obebyggda delar av tomt, som ej används som gångvägar, lekplatser eller för parkering, planteras.
- ska på tomter 40175/4 och 40091/2 reserveras utrymme för transformator.

A-, AK-, AKS- ja AYS-korttelialueilla:

- saa asumista palvelevia asunnon ulkopuolisista varastoja, autosuoja ja sauna sekä talopesuloita, kuivaus- ja jätehuoneita, teknisiä tiloja, väestönsuoja tai vastaavia yhteistiloja rakentaa kerrosalan estämättä. Tilat saa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi kaikkiin kerroksiin myös rakennusalan ulkopuolelle.
- tulee vähintään 1 % asemakaavaan merkitystä kerrosalasta rakentaa asukkaille tarkoitettuja harraste-, kokoontumis- tai vastaavia yhteistiloja. Tilat saa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi.

På A-, AK-, AKS- och AYS-kvartersområdena:

- får för invånarna avsedda, utom bostaden belägna förråd, garage och bastur samt tvättstugor, tork- och soprum, tekniska utrymmen, skyddsrum eller motsvarande gemensamma utrymmen byggas utan hinder av våningsytan. Dessa utrymmen får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan i alla våningar också utanför byggnadssyntan.
- ska minst 1 % av den i detaljplanen angivna våningsytan byggas som hobby-, samlings- eller motsvarande gemensamma utrymmen för invånarna. Dessa utrymmen får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan.

- saa kaikissa kerroksissa porrashuoneen 20 m² ylittävää tilaa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi, mikäli se lisää viihytisyyttä ja parantaa tilasuunnittelua ja mikäli kukaan kerrostasanne saa riittävästi luonnonvaloa. Sisääntulokerroksien yläpuolella olevissa kerroksissa tästä johtuva rakennusoikeuden ylitys ei kuitenkaan saa olla yhteensä enempää kuin 5 % asemakaavaan merkitystä kerrosalasta. Ylitys voi olla tätä suurempi, mikäli sillä saavutetaan erityistä hyötyä rakennus- tai asuntotyyppejä kehittämisen.

- saa maantasokerrokseen rakentaa liike-, toimisto- tai työtiloja. Jos liike-, toimisto- tai työtila liittyy asunton ja sen koko on enintään 60 m², ei sille tarvitse osoittaa autopaikkaa.

- tulee asuinhuoneen lattian olla vähintään 0,6 m kadun pintaan ylempänä huoneen pääikkunan avautuessa kadulle.

AO-, AR- ja AP-korttelialueella:

- asuinrakennusten enimmäiskorkeus on 7 m ja autosuojarakennusten 2,5 m.

- asuinrakennusten päätyjen enimmäisleveys on 8 m.

- saadaan asemakaavaan merkityn rakennusoikeuden lisäksi rakentaa enintään 5 % kerrosalasta kuititilaa. Kuitin seinäpinnasta tulee vähintään 2/3 olla lasia.

- saa tontin kerrosalan ja rakennusalan estämättä rakentaa enintään 25 m² talous- tai autosuojalila asuntoa kohden, mikäli sillä ei erikseen ole merkity rakennusalaa. Rakennusalan ulkopuolelle rakennettava talous- tai autosuojarakennus saadaan rakentaa naapurin suostumuksella vähintään 0,5 m etäisyydelle tontin rajasta. Jos räystäs ulottuu lähemmäs kuin 0,5 mtontin rajasta, lape ei saa kallistua tontin rajalle päin. Näkyviin jäävät rajapinnat on kästeltävä julkisivun tapaan.

- on tontit aidattava katualueita vastaan pensasaidalla tai matalalla muurilla.

- får i alla våningar utöver den i detaljplanen angivna våningsytan byggas de delar av trapphusutrymmen som överstiger 20 m² om det ökar trivsamheten och förbättrar rumsplanningen och om trapphusets varje våning får tillräckligt med dagsljus. I våningar ovanför entréplan får överstigningen av byggrätten ändå inte vara sammanlagt mera än 5 % av den i detaljplanen angivna våningsytan. Överstigningen kan vara större än detta om man har särskild nyta av den i utvecklandet av byggnads- och bostadstyper.

- får på tomterna uppföras affärs-, kontors- och arbetsutrymmen i bottenvåningen. Om affärs-, kontors- eller arbetsutrymmet ligger i anknytning till bostad och bostaden är högst 60 m², behöver bilplats ej hänvisas därför.

- ska rummets golv vara minst 0,6 m ovanför intilliggande gatuya, när bostadsrums huvudfönster öppnar sig mot gata.

På AO-, AR- och AP-kvartersområde:

- är maximihöjd för bostadsbyggnader 7 m och för garagebyggnader 2,5 m.

- är bostadsbyggnadernas maximigavelbredd högst 8 m.

- får utöver den i detaljplanen angivna våningsytan byggas högst 5 % av våningsytan farstu. Minst 2/3 av yttervägg till farstu ska vara glas.

- får utan hinder av våningsyta och byggnadsyta byggas 25 m² ekonomi- eller bilskyddutrymme per bostad, om för den inte har betecknats speciell byggnadsyta. Ekonomi- eller bilskyddbyggnad, som byggas utanför byggnadsyta, får byggas minst 0,5 m från gränsen till granntomten med grannens tillstånd. Om taköverhänget sträcker sig närmare än 0,5 m från gränsen till granntomt får takfallet inte luta mot granntomten. Gränsväggar som är synliga ska behandlas såsom fasader.

- ska tomter gränsas mot gatuområdet med buskhäck eller låg mur.

Autopaikkojen vähimmäismäärät:

- AO-korttelialueella: 1 ap/asunto ja lisäksi kuitakin asuntoa kohti tila yhden auton tilapäistä pysäköintiä varten.
- AKS- korttelialueella: 1 ap/200 k-m2.
- AR- ja AP- korttelialueilla: 1 ap/80 k-m2.
- asunnot muilla korttelialueilla: vähintään suurempi luvusta 1 ap/110 k-m2 tai 0,65 ap/asunto. Kaupungin vuokra-asuntojen osalta voi autopaijkojen määrää vähentää 20 %.
Lisäksi vieraspysäköintiä varten:
1 ap/1000 k-m2.
- palvelutilat AYS-korttelialueella:
1 ap/250 k-m2.
- Y-korttelialueella: 1 ap/250 k-m2.

Tontille sijoitettavien polkupyöräpaikkojen vähimmäismäärä on 1 pp/30 m2 asuntokerrosalaa. Näistä vähintään 75 % on sijoitettava rakennuksiin tai katoksiin.

Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.

Minimiantalet bilplatserna:

- på AO-kvartersområde: 1 bp/bostad, samt för varje bostad plats för tillfällig parkering av en bil.
- på AKS-kvartersområde: 1 bp/200 m2 vy.
- på AR- och AP-kvartersområde: 1 bp/80 m2 vy.
- bostäder på andra kvartersområden:
det större antalet 1 bp/110 m2 vy eller 0,65 bp/bostaden. För stadens hyrebostäder kan bilplatsernas antal minskas med 20 %.
Dessutom för gästparkering:
1 bp/1000 m2 vy.
- serviceutrymmen på AYS-kvartersområde:
1 bp/250 m2 vy.
- på Y-kvartersområde: 1 bp/250 m2 vy.

Minimiantalet cykelplatser på tomten är 1 cp/30 m2 bostadsvåningsyta. Minst 75 % av dem ska placeras i byggnaderna eller i skydden.

På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.